



远 洋 船 员 英 语

第 一 册

大 连 海 运 学 院 缪 思 丹 编

人 民 交 通 出 版 社

远 洋 船 员 英 语

第 一 册

大 连 海 运 学 院 缪 思 丹 编

人 民 交 通 出 版 社

内 容 提 要

本书为《远洋船员英语》第一册，共分15课，内容包括英语语音和书法的基础知识，简单的生产和接待用语，日常生活用语，以及船舶车钟令和舵令等。此外，还附有船员职务名称和一般港口业务人员职称等汉英对照。

本书供初学英语的全体远洋船员使用。

远 洋 船 员 英 语

第 一 册

大连海运学院 缪思丹 编

人民交通出版社出版

(北京市安定门外和平里)

北京市书刊出版业营业许可证出字第006号

新华书店北京发行所发行

各地新华书店经售

外文印刷厂印

开本：787×1092 1/32 印张：4 字数：86千

1979年10月第1版

1979年10月第1版 第1次印刷

印数：0001—48,700册 定价：0.33元

说 明

《远洋船员英语》是为了提高我国广大远洋船员的英语水平，以适应远洋运输现代化的迫切需要而编写的。

本书由大连海运学院和上海海运学院共同组织编写的，着重为初学者打好语音基础；课文编写和词汇选择，努力结合远洋运输生产的实际需要。全书共分三册。第一册为船舶各部门通用，内容包括发音的基础知识，简易的生产和接待用语，日常生活用语，以及船舶车钟令和操舵口令等。第二册分为上、下两册，分别供驾驶部船员和轮机部船员使用。内容均为结合各该专业的句型、日常会话和较系统的基础语法。第三册为阅读部分，内容包括函电、大副批注、海图识读和改正、航路指南选篇等。

本册共十五课，约用40小时可学完。通过学习要求能够运用国际音标正确拼读单词；掌握所学的全部词汇；较熟练地使用接待用语和船舶车钟和操舵口令。

本书供在职远洋船员学习，也可供有关业务部门举办英语学习班等使用。

由于水平所限，本书一定还存在不少缺点和错误，希望使用的同志们批评指正。

编 者

目 录

第一课.....	1
I. 课文	
II. 英语字母	
III. 英语字母表	
IV. 书写体大小写格式	
第二课.....	7
课文 我们都是中国海员	
第三课.....	11
I. 句子 问候	
II. 语音	
1. 国际音标	
2. 发音器官示意图	
3. 音素分类	
4. 辅音和元音	
(1) 辅音: 清辅音 [p] [t] [k] [f]	
浊辅音 [b] [d] [g] [v]	
(2) 元音: [i:] [i] [e] [æ]	
第四课.....	20
I. 语音	
1. 辅音: 清辅音 [tʃ] [s] [θ]	
浊辅音 [dʒ] [z] [ð] [l] [m] [n] [ŋ]	
2. 元音: [ə:] [ə] [ɔ:] [ɒ] [u:] [u] [au]	
II. 对话 问候	

第五课.....30

I. 语音 1. 读音规则

(1) 音节

(2) 音节的划分

(3) 单词重音

2. 辅音和元音

(1) 辅音 [ʃ] [ts] [h]

[ʒ] [dz] [w] [r]

(2) 元音 [ɑ:] [ʌ] [ei] [ai] [ou]

II. 对话 值班

第六课.....41

I. 语音 辅音和元音

1. 辅音: 清辅音 [tr]

浊辅音 [ʃ] [dr]

2. 元音: [iə] [εə] [oi] [uə]

II. 句子 询问身份

第七课.....50

I. 句子 认物

II. 语音

读音规则 元音字母在重读音节中的读音

1. 开音节

2. 闭音节

III. 词和句

1. 词类

2. 句子

第八课.....60

I. 句子 接待

I. 对话 接待代理

II. 语音

读音规则 辅音字母在单词中的读音

第九课.....67

I. 句子 接待引航员

II. 对话 接待引航员

III. 语音

字母组合的读音规则(一)

ch, sh, th, ea, ing, igh, tion

第十课.....73

I. 句子 购物料

II. 对话 购物料

III. 语音

1. 字母组合的读音规则(二)

ar, er, or, ck, wh, tr, dr

2. 国际音标总复习

第十一课.....87

I. 句子 甲板工作

II. 语音 句子重音

第十二课.....91

I. 句子 时刻的说法

II. 语音 语调

III. 数词 1~100

第十三课.....97

车钟令

第十四课..... 100

舵令(一)

第十五课.....	102
舵令(二)	
附 录.....	104
I. 动词 be 的人称变化	
II. 人称代词格的变化	
III. 船员职务名称	
IV. 一般港方业务人员职称	
V. 其它	
总词汇表.....	109

Lesson One The First (1st) Lesson

第 一 课

- | |
|--------------|
| I. 课文 |
| II. 英语字母 |
| III. 英语字母表 |
| IV. 书写体大小写格式 |

I. 课 文

Workers of all countries, unite!

全世界无产者，联合起来!

生 词

- | | |
|-----------|----|
| 1. lesson | 课 |
| 2. one | 一 |
| 3. the | 这 |
| 4. first | 第一 |

(简写形式 1st)

- | | |
|------------|-------------------|
| 5. worker | 工人 workers (复数) |
| 6. of ... | ...的 |
| 7. all | 所有的, 全部的 |
| 8. country | 国家 countries (复数) |
| 9. unite | 联合, 团结 |

注: 英语句子开头的第一个字母必须大写, 不能小写。

如:

Workers of all countries, unite!

句首的第一个字母W即大写字母。

... of all countries 各国的 (全世界的) ...

workers 工人, 这里译为无产者。

II. 英 语 字 母

英文是一种拼音文字。英语单词由字母组成, 如 worker 这个词就是由 w, o, r, k, e, r 六个字母组成的。

英语共有26个字母, 分印刷体和书写体两种。印刷体和书写体各有大写和小写两种形式。26个字母按固定的顺序排列成字母表。记熟字母表便于查阅词典。

II. 英语字母表

印刷体		书写体		印刷体		书写体	
大写	小写	大写	小写	大写	小写	大写	小写
A	a	A	a	N	n	N	n
B	b	B	b	O	o	O	o
C	c	C	c	P	p	P	p
D	d	D	d	Q	q	Q	q
E	e	E	e	R	r	R	r
F	f	F	f	S	s	S	s
G	g	G	g	T	t	T	t
H	h	H	h	U	u	U	u
I	i	I	i	V	v	V	v
J	j	J	j	W	w	W	w
K	k	K	k	X	x	X	x
L	l	L	l	Y	y	Y	y
M	m	M	m	Z	z	Z	z

IV. 书写体大小写格式

大写 小写

笔 顺 大写 小写 笔 顺

A a

A a

N n

N n

B b

B b

O o

O o

C c

C c

P p

P p

D d

D d

Q q

Q q

E e

E e

R r

R r

F f

F f

S s

S s

G g

G g

T t

T t

H h

H h

U u

U u

I i

I i

V v

V v

J j

J j

W w

W w

K k

K k

X x

X x

L l

L l

Y y

Y y

M m

M m

Z z

Z z

练 习

I. 听唱片并模仿跟读:

Workers of all countries, unite!

II. 听唱片并模仿跟读和背诵字母表: A~Z

III. 朗读单词, 记住词义。

IV. 朗读下列字母, 注意读音的特点和共同点。

a h j k

e b c d g p t v

i y

u q w

f l m n s x z

o

r

V. 朗读下列缩写词并记住词义:

大写 C. P. C. 中国共产党

O. K. 好的, 对的

M. S. 或 M. V. 内燃机船

TV 电视

VHF 甚高频对讲电话

小写 hp 马力

d. c. 直流电

a. c. 交流电

r. p. m. 每分钟转数

VI. 按书写规格写出下列字母的书写体, 并注意其差别:

a d b d h k g q c e o e t i j

l i j f t m n w p q g u v r f l
 O Q C G S Z F E I L M N
 U V M W H N N M D O B K
 B R W V J I Y X H K A K

Ⅶ. 抄写下列课文:

Workers of all countries,

unite!

ABC Song

$\frac{2}{4}$

(6 16 | 5 — | 4 4 | 3 3 | 2 3 | 1 — |)

1 1 | 5 5 | 6 6 | 5 — | 4 4 | 3 3 |

A B C D E F G H I J K

2 23 | 1 — | 5 5 | 4 4 | 3 3 | 2 — |

L MNO P Q R S T U V W

5 5 | 4 4 | 3 3 | 2 — | 12 34 | 5 — |

Q R S T U V W X Y Z

6 16 | 5 — | 4 4 | 3 3 | 2 3 | 1 — ||

Now you see I can say my A B C.

注: Now you see I can say my ABC.

现在你瞧我能够说ABC了。

Lesson Two The Second (2nd) Lesson

第 二 课

课文：我们都是中国海员

We are all Chinese seamen.

I am a sailor. You are an officer. He is a motorman.
We are all Chinese seamen.

生 词

- | | |
|------------|------|
| 1. two | 二 |
| 2. second | 第二 |
| (简化形式 2nd) | |
| 3. we | 我们 |
| 4. I | 我 |
| 5. am | (我)是 |
| 6. a | 一个 |
| 7. sailor | 水手 |

8. you	你、你们
9. are	(你、你们、我们、他们)是
10. an	一个
11. officer	驾驶员、官员
12. he	他
13. is	(他、她、它)是
14. motorman	机匠
15. Chinese	中国的、中国人、中文
16. seamen	海员(复数)
seaman	海员(单数)

注：1. 人名、地名是专有名词，需大写。Chairman Hua 要大写。

2. I (我)在句中总是要大写，不能小写。

3. am, are, is 都作“是”解。但跟在不同的人称之后要用不同的词。即 I am 我是，you are 你是，he (she, it) is 他(她、它)是，we (you, they) are 我们(你们、他们)是。互相不能换用。

4. an 在 officer 等以元音音素开头的词前面要用 an 不能用 a，而在 sailor 和 motorman 等以辅音音素开头的词前面要用 a，不能用 an。

什么是元音音素和辅音音素将在第三课中讲解。

5. “我们都是中国海员。”要说 We are all Chinese seamen. all 要放在 are 的后面。

6. seamen, 是名词复数形式，单数为 seaman, 注意其拼写的不同。

句末用句号“.”。

练 习

I. 听唱片并模仿跟读本课生词和课文。

II. 背诵课文，记住单词。

III. 朗读和记住下列缩写字母和它们所代表的意思：

大写：

COSCO 中国远洋运输公司

E. T. D. 预计开航时间

E. T. A. 预计到达时间

S. W. L. 安全负荷量

T. 吨

G. M. T. 格林准时

W. C. 厕所

A 安培

V 伏特

W 瓦特

E 东

S 南

W 西

N 北

小写：

s. 秒

m. 分，米

h. 小时

a. m. 上午

p. m. 下午

IV. 填充：